

豪门

Choking on The Silver Spoon

The Five Immutable Laws of Financial Parenting

出富千

财富教育五条法则

[美] 格雷·布冯 著 王丹宁 译

Gary Buffone
Wang Danning

長 春 出 版 社

豪门

出富子

原著：陈五泰 改编：王仲平

陈五泰 著 王仲平 编

● ● ● ● ●

豪门出富子

财富教育五条法则

[美] 格雷·布冯 著 王丹宁 译

长春出版社

图书在版编目(CIP)数据

豪门出富子:财富教育五条法则/(美)格雷·布冯著;王丹宁译. —长春:长春出版社,2007.1
(家族企业丛书)

书名原文:Choking on the Silver Spoon

ISBN 978-7-5445-0279-5

I. 豪... II. ①格... ②王... III. 家庭经济学—儿童教育:家庭教育 IV. G78

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第139745号

Copyright 2003 Gary Buffone. Printed and bound in the United States of America. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, mechanical or electronic, including photocopying, recording, or by an information storage and retrieval system — with the exception of a reviewer who may cite or quote brief passages in a review to be printed in a magazine or newspaper without the written permission from the publisher.

经作者格雷·布冯先生亲自授权,本书中文简体字版权由长春出版社独家出版。未经出版者书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

豪门出富子:财富教育五条法则

著 者:(美)格雷·布冯著 王丹宁译

责任编辑:张耀民 程秀梅

封面设计:王国擎

版式设计:王久慧

出版发行:长春出版社

发行部电话:0431-88561180

总编室电话:0431-88563443

读者服务部电话:0431-88561177

地 址:吉林省长春市建设街1377号

邮 编:130061

网 址:www.cccbs.net

制 版:吉林省久慧文化有限公司

印 刷:长春第二新华印刷有限责任公司

经 销:新华书店

开 本:787×1092毫米 1/16

字 数:154千字

印 张:15.75

版 次:2007年1月第1版 2007年1月第1次印刷

定 价:35.00元

版权所有 盗版必究

致 谢

我真诚地：

感谢我的妻子诺玛这些年来给予我的不变的爱和全力支持，没有她的帮助，就不可能有这本书的存在。

感谢我的朋友理查德·斯塔德迈尔，有了他才华横溢的法律头脑，才有我们接下来将会看到的许多精彩词句。

感谢我的代理人，阿吉迪国际娱乐公司的肯·阿吉迪，感谢他在此书出版发行过程中的指导。

感谢多琳·莎碧娜对本书的策划宣传，感谢她在本书的装帧设计上给予的建设性意见和热情帮助。

感谢我的助理安·加拉赫，感谢她在手稿最后阶段准备工作中付出的热情，以及在本书推广和宣传过程中坚定不移的支持。

感谢我的客户和朋友，是他们给我提供了这样宝贵的机会，分享他们的经历并从中受益匪浅。

感谢我从事专业工作的同仁，他们毫无保留地提出自己特殊的看法，给这项研究计划提供了非常有价值的信息反馈。

感谢所有那些全身心地致力于培养出心理健康、有责任感和聪明的孩子的家长。

——格雷·W·布冯

2003. 10

序 言

无论你是否认同，你一定是个有钱人，或者至少生活富足。我了解这一点是因为，这本书的读者平均家庭收入都在 10 万美元以上，而这样的收入水平使你成为世界上最富裕国家的上层社会中的一员。我们很容易忽视这一事实，因为总觉得好运是理所当然的。所以，不论是收入略低或者相当可观，你都是富有的，而且比这个地球上绝大多数人都更富有。

我做心理学家多年，在实践中，有幸结识了许多朋友，他们都与你一样，因生意成功而过上了富裕的生活，或者像历史学家大卫·波特一样叫他们“有钱人”。我们生活在一块物质和经济极大丰富的土地上，一直以来，在不知不觉中，它赋予了我们和我们的子女各自的生活方式。

但这并不意味着我们都成为像洛克菲勒一样的富豪，因为与我合作过的富裕家庭都有各自的规模和类型。我所指的不同群组包括：未来大亨、富翁和超级巨富。下面请听我一一道来。

第一组，我所说的未来大亨是指，现在并不是百万富翁，但在不久的将来就会成为富翁的人。这些中等规模的个体企业主们，希望有朝一日能够退出商场过自己想过的

生活。为了这一终极目标，他们努力苦干，加倍节俭。尽管他们并没富有到令人垂涎，但他们生活舒适，享受着中等生活标准。有 2500 多万这种传统的中产阶级家庭，他们将从父母那里继承一小笔财富，最终资产可以达到几百万美元的水平，积聚一笔数目有限但也相当可观的财产。

我们正面临着一个大规模的代间财富转移的时期，许多家庭会在突然之间拥有数百万的财富。波士顿大学社会财富研究院的约翰·海温斯和保罗·舍维什推测，未来的 50 年间，二战后美国“婴儿潮”这一代人将会继承 41 万亿美元遗产，这笔财产分摊给 7400 万人的话，平均算来每人不到 100 万美元。假定到本世纪中期不会再有一个这样的生育高峰，那么下一代人的生活环境会更好。想象一下，这个国家新一轮的淘金热，一个崭新的富裕美国。

这笔巨大的财富转移将促使越来越多的美国人开始审慎和精打细算地经营生意，他们试图在此期间把新得到的财富管理好，不至于为此毁掉自己或者孩子们。对于已经发现的财富来说，更多并不一定就更好。更多意味着更多的投资，更多的拥有，更多的责任，更多的税费，需要更多的顾问，更多地依赖他人，以及更多的损失。随着财富来的，还有烦恼和义务。

对于许多有钱的家长来说，分配他们一生积累的财产比赚钱更困难。有责任感的家长们当然会担心，这笔大额遗产会给他的孩子和他们的家庭带来怎样的影响。我们都知道，孩子们受到条条框框的限制会变得十分不满，继承人不知道该如何管理财产，兄弟姐妹会对得到遗产的人长期心理敌对，而那些无所事事的成年子女每天四处游荡，就等着拿钱的日子。正是这些钱，创造了矛盾冲突的温床，即使是在最亲近的家庭成员之间。

其实，并不只是今天的有钱人，那些将要接管这笔财产的下一代人也同样会留下相当大的一笔遗产，或许也将面对遗产会给孩子带来怎样的影响一类的问题。为了未来的富足，这笔财富和与之相关的问题已迫在眉睫。但对于下一代也就是当前的财富拥有者来说，已经面对着其中的许多问题。

那么，第二组富翁是怎样的呢？“富有”这个词习惯上总是用来形容那些早已成为百万富翁的人，尽管随着通货膨胀和市场的波动，这个词的意思比几十年前缩水了很多。但本书的读者群中，许多都是已经成为百万富翁的人，或是像前面所描述的、有潜力并将在有生之年成为百万富翁的人。

这个国家所拥有的财富总量会让你大吃一惊。1988年，凯文·菲利普斯在他的《贫富论》中估算，当时美国就已经有超过150万名百万富翁。最新的统计表明，我们当中至少就有490万个百万富翁家庭，有些预测则更高。

当前财源滚滚或勤奋工作着的有钱人，就像斯坦利和丹高博士在《隔壁的百万富翁》一书中所描述的那样，财富大都来源于拥有自己的企业，从事专业技术工作，自觉节约，而最重要的是，生活都低于自己应有的生活标准。

虽说如此，我也认识一些一夜暴富的家伙。他们通过出售企业、继承遗产、一笔大的离婚协议或者很稀有的彩票中大奖等方式，得到了一大笔财产。在过去的十年间，他们中的许多人都把钱投入到企业兼并、收购、杠杆收购和先前的互联网等热门行业中去，大发其财。

不论是劳动所得还是一夜暴富，每一个富翁通常都拥有一百万到几百万美元的资产。虽说用大多数标准来衡量，他们当然都是相当富裕的。不过，他们的财富跟数量

相对更小的集合、他们那些更加成功的同胞——超级巨富比起来，就太平淡无奇了。

我们都十分熟悉那些超级富豪的名字，虽然我只认识其中的几个。这些更加知名的人物净资产都在几千万、几亿甚至几十亿美元。你或许会吃惊地发现，几百个美国家庭都属于这一范畴。迈克尔·艾伦在他的《创建财富：美国超级巨富家庭新析》一书中描绘了美国最具实力的巨子们的一幅迷人画卷。

《财富》杂志最新排名显示，全世界有超过 274 名亿万富翁，其中有 100 多人定居在美国。我们可以即刻分辨出“美国牌”百万富翁的名字：福特、皮尔斯伯利、洛克菲勒、杜邦、普利策、范德比尔特、亨特、盖茨，还有梅隆。

这些形象和名字让人迅速联想到富豪和名人的生活方式，不过令人感兴趣的是，与那些资产比他们稍逊一筹的富翁相比，有些巨富的生活还要相对俭朴。

所有这些人，预期的百万富翁、勤劳致富或者一夜暴富的富翁、超级富豪，都有着同一个特点，那就是他们都以不同的形式实现了美国梦。

然而，我们拥有了财富和特权之后，就真正幸福了吗？就真的更重要了吗？成功发迹给孩子所带来的影响让我们觉得舒心吗？你的孩子似乎已经拥有了一切，他们幸福、积极创造财富并自我认可吗？他们对金钱和财产有健康的价值观吗？他们想通过努力工作来获得财富吗？他们形成了牢固的职业道德和操守意识吗？他们能够负责任地管理财产并在经济上独立吗？

有钱的家长们的财富给孩子们带来了他们始料不及的影响，使他们备受打击，就算那些最有爱心的家长们都经

常会感到不知所措。他们被这些难题和顾虑困扰着，这当然是有原因的。

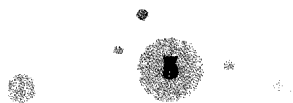
在学校和最好的商学院的课程中都找不到解决这些问题的答案。而且，尽管书店里有很多关于教育孩子和管理财产的书籍，却很少针对财富给孩子（尤其是成年子女）产生的负面影响提出忠告，或者告诫父母如何帮助他们。这本书写作的目的就在于此，想给那些一直在困境中挣扎、情感上时常受到创痛的家长和家庭提出一些具体的忠告和建议。

第一部分，我讲述了美国丰裕富足的现象，并概括地讲述了有钱人家所固有的内在威胁。我提出了“财富综合症”这一概念的特殊定义及其特点，清楚地阐明了有钱的家长们最可怕的噩梦——即孩子们长大了却成为被宠坏了的小魔头。在这部分的结尾处，描述了家长对孩子们的最大期望——即形成坚实的自我价值意识，最终能够有判断力，有责任感，而且能够明确自己未来的方向。

第二部分传授给家长们 5 条不变的理财教育法则，引导家长们为他们任何年龄段、任何生活阶段的子女和财产做出最恰当的选择。通过这一部分，我提供了自我评估法，可以估算出家长和孩子们在适时自我控制、积极主动性、理财头脑等领域里所得的分值。然后，通过例子进行解析。

最后，我帮助家长们将一些指导性原则和实践方法应用于家庭生活中，既有如何教会年轻人理财观念、激励有惰性的成年子女、培养一种牢固的职业道德等内容，也有把财富转交给成年子女的绝佳技巧。

因此，请一定读下去，你已经走上了学会保护你最有价值的资本——你的子女的道路。



《家族企业》丛书

编委会

主 编	杨会军		
副主编	张昊宇		
编 委	程云琦	曹玉梅	杨 琳
	王 丽	陈文英	段和森
	李 刚	王 曼	石晓竹
	杨艳妍	安坤伟	都学军
	马艳秋	王丹宁	张 斌
	李大春	刘向东	赵大海
	李秀文	王明英	

目 录

致 谢	1
序 言	1

第一部分 富裕时代与财富教育

第一章 当财富带来缺憾：钱财被毁	3
为什么家长会担心：财富的毁灭性	6
面对折磨：识别“银餐具综合症”	10
自我测试：如何发现征兆	12
深深陷入“银餐具症”：美国的财富增长浪潮	24
“银餐具症”一代面临危险：我们为什么要 援救他们？	25
第二章 金钱无法买到关爱：孩子们需要什么	27
为什么最良好的意愿会产生最坏的结果	27
你能买到多少幸福？	28
“我们只是想让他们比我们得到更好的东西”	30
“我们担心孩子们会不喜欢我们”	31
“我们不过是想给他们一个美好的童年”	31
“为什么要让孩子们承受资金问题的负担呢？”	32
“我们已经告诉过他们金钱不能代表一切。”	33

我们到底想给孩子们一些什么	33
幸福的秘诀：就在你心里	34
帮助孩子变得健康、富有、充满智慧	36
第三章 援救计划：治疗经济富裕带来的烦扰	42
“银餐具症”的 5 条救生法则	42
一条通用的管理法则：优先权法则	48

第二部分 财富教育五条法则

第四章 必要法则：不要提供超过需要的	
物质享受	55
自我测试：你的孩子正在经受“持续性地	
学习成绩不良”的痛苦吗？	56
与奢侈相对的 5 种绝对需要：告诉孩子	
其中的区别	58
处方 1：不断添加成功的欲望	60
第五章 有限关爱法则：必须满足他们的	
非物质需求	67
自我测试：你是否在应该限制时却给了他们	
物质的东西呢？	68
拥抱是白金，说“不”是黄金：培养孩子更坚强、	
自信的两个关键	69
当孩子们提出物质要求时，给他们	
真正需要的教育	71
创造成功：坚韧不拔是如何改变一切的	73
处方 2：把坏脾气转变成情绪调节能力	74

第六章 互惠法则：一定要让他去赢得它	79
已经足矣：不要再有“这个世界欠我的”	
那种心态	79
自我测试：是你给他们养成了贪婪的性情？	81
避免与世隔绝：财富是现实社会的绝缘体	83
处方 3：打破权利背后的支持	84
第七章 财务责任法则：教孩子管理财务	93
选择适合不同年龄的理财技巧	93
自我测试：教给小孩子使用金钱的方法了吗？	
（6~12 岁儿童家长适用）	94
自我测试：教给处在青春期早期和青年阶段的	
孩子们使用金钱的方法了吗？	
（13 岁以上孩子家长适用）	96
处方 4-1：开发孩子们的理财 IQ	
（12 岁以下的孩子适用）	100
处方 4-2：扫除理财盲（青春期和	
成年孩子适用）	103
第八章 榜样法则：做到言行一致	107
价值观是可以传染的：你在传递着什么样的	
价值观呢？	107
自我测试：你能做到言行一致吗？	108
我听不见你在说什么：事实胜于雄辩	110
处方 5：做出以健康的心态看待金钱的榜样	112

第三部分：将法则贯穿生活的始终

第九章 预防“银餐具综合症”：从 3 岁到 12 岁	121
给孩子注射“富贵病”疫苗	123

第一笔积蓄：零花钱该用和不该用的地方	125
在金钱之外：教孩子学会基本的生存技巧	133
第十章 挑战青春期特权风暴：从 13 岁到 18 岁	136
我从未答应给你一辆宝马：为孩子能够 实现远大前程	139
挑战特权：帮十几岁的孩子学会赚钱	145
“清理门户”：把不愿离开家的青少年送出去	148
第十一章 引导年轻人走向成功：	
从 19 岁到 35 岁	154
结束怠惰：打破成年子女学习落后的状态	155
迷失在天堂：懂得适时的激励	157
负面推动：你是不是用力过猛了？	161
即便孩子已经成年，金钱也不可能 替代你的参与	162
艰苦磨砺学校：来自现实世界的课程	162
合适的职业：帮助他们找到一份喜爱的工作	168
钞票的阴影：避开财富的负面影响	171
第十二章 放开你的控制：人到中年	177
成年子女：他们已经走上自己选择的道路	178
分享财富：掌握时机并不代表一切	183
什么时候才是最恰当的时机？	184
让孩子变得富有：用爱还是用钱？	186
痛苦的拖延：认清关于明天的神话	187
纠缠不清的钱财：让我们保持理智	188
当血统与生意相结合时：传递梦想	189
家族企业的几条指导方针：在实践中应用	192
现金分配：多少才算过分？	198

第十三章：保护你的遗产：订立遗嘱、

遗产和信托财产	204
核心问题：找你的财务顾问谈话	205
珍贵的礼物：财富传递的明智选择	208
启动遗产策划工作	209
保护你的财产和你的孩子们	212
给好孩子、差孩子和坏孩子建立托管基金	213
避免遗产冲突：一定要把意图讲清楚	219
召开家庭财务会议的技巧	220
用掉手里的钱：身无分文地离去的好处	225
积极参与慈善事业：送出你的全部	228
充满爱的遗产：成功的真正标准	231

第一部分

富裕时代与财富教育